

B ドイツ語 1 第 22 回 講読: 教科書第 13~14 段落

範囲: 教科書『社会と科学の関係』第 13-14 段落、S. 12-13 (CD トラック 14-15)

教科書の補足説明:

S. 12

- Freilich handelt es sich zunächst nur um das Versagen der Wissenschaften

(動詞) (主語)

vom menschlichen Verhalten, nicht um die Naturwissenschaft …主文

die ihren Platz scheinbar unangefochten behaupten konnte. …関係代名詞節

(主語) (目的語) (不定詞) (助動詞)

- * 主文は es handelt sich⁴ um *et*⁴ の構文。 (⇒文法教科書 S. 58)

- Aber auch hier wurden die Grenzen

(動詞) (主語)

des durch Wissenschaft und Technik erreichbaren Fortschritts sichtbar. …主文

(2 格 = 冠飾句)

(述語補足語)

- Man erkannte,

(主語) (動詞)

…主文

daß die sich ausbreitende Technik die Umwelt …dass 節 (前半)

(主語 = 冠飾句)

(目的語)

in der wir zu leben haben, …関係代名詞節

(主語) (zu 不定詞) (動詞)

bedrohlich verändert. …dass 節 (後半)

(動詞)

- * 主文の目的語は dass 節全体。

- ** in der は前置詞 + 関係代名詞。 (⇒文法教科書 S. 60)

- *** 関係代名詞節の zu leben haben は haben + zu 不定詞 (英語の *have to*)。

(⇒文法教科書 S. 66)

S. 13

- Luft und Wasser werden durch die Abfälle der Industrie

(主語) (受動)

oder durch die Verkehrsmittel verunreinigt; …主文

(過去分詞)

- die zur Schädlingsbekämpfung eingesetzten Chemikalien können

(主語 = 冠飾句)

(助動詞)

auch größere Tiere und Pflanzen vergiften; …主文
(目的語) (不定詞)

• die durch die Energieproduktion als Nebenwirkung verursachte Erwärmung der Flüsse
(主語=冠飾句)

kann die Biologie der Gewässer entscheidend verändern. …主文
(助動詞) (目的語) (不定詞)

• Jeder Eingriff in das biologische Gleichgewicht, …主文 (前半)
(主語)

in dem der Mensch bisher gelebt hatte, …関係代名詞節
(主語) (過去分詞) (過去完了)

konnte auf lange Sicht auch bedrohliche Veränderungen zur Folge haben. …主文 (後半)
(助動詞) (目的語) (不定詞)

* in dem は前置詞+関係代名詞。 (⇒文法教科書 S. 60)

** *et.* zur Folge haben で「結果として *et.*をとこなう」の意味。

• Das bekannteste Beispiel:

* コロン以下に例 (Beispiel) を示すと述べているだけの不完全な文。

• Die Verringerung der Säuglingssterblichkeit und die Ausschaltung der Seuchen durch die moderne Medizin
(主語)

bewirkten eine Bevölkerungsexplosion …主文
(動詞) (目的語)

die dann, …関係代名詞節 (前半)
(主語)

wenn man ihr nicht rechtzeitig Einhalt gebieten kann, …副詞節
(主語) (3格) (目的語) (不定詞) (助動詞)

notwendig zu schlimmsten Katastrophen führen muß. …関係代名詞節 (後半)
(不定詞) (助動詞)

* *jm./et.* Einhalt gebieten *jm./et.*を阻止する

連絡先など

講師のメールアドレス: tokan@nifty.com 講師のウェブサイト: <http://hhasegawa.la.coocan.jp/>

授業のウェブサイト (進捗表示、配付資料あり): <http://hhasegawa.la.coocan.jp/lecture/2018/2018tusBDeutsch1.html>